



UW Medicine
UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

手術に向けて

ワシントン大学メディカルセンター (UWMC) で行われるあなたの手術のために準備すること—モントレイク

このシオリ及びあなたの外科医とプリアネスセジア・クリニックのスタッフによる診察は、手術に向けての準備に役立ちます。どのような理由でどのようなことが行われるのかをあなたに理解して頂くことは大切なことです。私たちはあなたと一緒に安全な手術が進められるよう努めます。

UW 医学のウェブサイトで指導案内を読み手術前についてのビデオを見ることもできます：www.uwmedicine.org/patient-care/how-to-prepare/uwmc

名前: _____

手術日: _____

外科医: _____

クリニックの看護師: _____

電話: _____



ワシントン大学メディカルセンター — モントレイク キャンパス、ワシントン州シアトル市

手術のためにチェックインする場所

週日の手術

- 2階 サージェリー・パビリオン・アドミティング (入院受付)
UWMC モントレイク キャンパス、サージェリー パビリオン、
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195
- 2階 パシフィック・アドミティング (入院受付)
UWMC モントレイク キャンパス、1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195
- ルーズベルト・アンビュラトリー・サージェリー・センター・アドミティ
ング (入院受付)
UWMC-ルーズベルト 1 階, 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105

土曜日の手術

- 3階 ロビー・アドミティング (入院受付)
UWMC モントレイク キャンパス、1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195

到着時間

手術日の1日前の平日午前9時から午後3時の間にプリアネスセジア・クリニクのスタッフからあなたに電話がかかり、どこのアドミティング (入院受付)に、何時に到着して頂くか、そして何を持って来て頂くかをお知らせします。手術が月曜日に予定されている場合には前の週の金曜日に電話があります。

手術の前日の午後3時までにプリアネスセジア・クリニックから電話がない場合には **206.598.6334** にお電話下さい。

通訳者

UWMCには手術前と手術後に、必要に応じて、あなたのお手伝いをする通訳者がいます。通訳者をご希望の方はペイシエント・ケア・コーディネーターか、プリアネスセジア・クリニックの看護師に言ってください。あるいは、通訳サービス課 **206.598.4425** に電話をかけて通訳者を頼んで下さい。

手術前のチェックリスト

手術に向けて確実に準備するためにこのチェックリストを使って下さい。各項目の詳細は表記のページをご覧ください：

- 日帰り手術の方は責任を持ってあなたを家まで送り届けて下さる大人の方 (エスコート) が必要です。自分で車を運転したり、一人でタクシーやバスを利用して帰宅できません。エスコートして下さる人、あるいはキャブランス (Cabulance) のような認可された交通手段が手配できていない場合は私たちはあなたの手術をキャンセルする必要があるかもしれません。11 ページ参照。

- ❑ 退院後最初の24時間は責任を持てる大人の方があなたと一緒にいるよう私たちは強くアドバイスします。11 ページ参照。
- ❑ 手術前の絶食の指導に従ってください。6 ページ参照。
- ❑ 手術前のシャワーと毛剃りについての指導に従ってください。7 ページ参照。
- ❑ 手術当日には化粧、デオドラント、ローション、整髪品、香水を使用しないで下さい。7 ページ参照。
- ❑ 装飾品、ピアス類はすべて外して下さい。8 ページ参照。
- ❑ あなたの医療保険カードと顔写真付きの身分証明書を持って来て下さい。8 ページ参照。
- ❑ あなたの薬の保険証カード。持っていれば、労災 (L&I) クレーム番号とカードやメディケアあるいはメディケイドのインフォメーションを持って来て下さい。8 ページ参照。
- ❑ あなたが摂っている薬全ての薬品名とそれぞれの投薬量を書いたリストを持って来て下さい。これにはビタミン剤やサプリメントや処方箋無しで買った薬も全てを含みます。8 ページ参照。
- ❑ 手術後に必要な薬のコピー代を支払う用意をして来て下さい。8 ページ参照。
 - パピリオン・サージェリー・センターでは現金、チェック、クレジットカードの支払いを受けます。
 - ルーズベルト・アンビュラトリー・サージェー・センターではビザカードまたはマスターカードでの支払いのみを受け付けます。
- ❑ あなたの医療指示書 及び/または医療のための委任状のコピーを持って来ればあなたの医療記録に入れることができます。8 ページ参照。
- ❑ 夜間呼吸を助けるために CPAP 機を使う方はそれを持って来て下さい。8 ページ参照。
- ❑ 子供に付き添う人がいない場合には子供を連れて来ないで下さい。17 歳以下の子供は待合室および病院の他の場所いずれでも大人の方が責任を持って常に付き添っていただければなりません。9 ページ参照。
- ❑ 薬の調整：

次に挙げる薬は手術の____日前から服用を止めて下さい：

次に挙げる薬は手術の当日に服用しないで下さい：

次に挙げる薬は手術当日に2オンス（テーブルスプーン4杯）を超えない量の水で服用して下さい：

あなたの外科医に会う

プリアネスセジア・クリニックでの診察に行く前に、あなたはUWMCの専門クリニックであなたの外科医に会います。医師とその他の医療プロバイダーが：

- あなたの病歴と家で使っている薬を見直し再確認をします。
- 身体検査をします。
- 手術についてあなたと話します。
- 同意書にあなたの署名をして頂きます。

手術後どのような活動がどの位の期間制限されるかをあなたの外科医に尋ねて下さい。手術前に、手術後にはどのようなことが必要になるかをよく考え、それを助けてもらえる手配をしておいて下さい。どの様にしてお手洗いにいくか、階段の上がり降り、食事の準備、あなたのお世話をどうするか、といった事を考えて準備して下さい。

プリアネスセジア・クリニックでの診察

手術の前までにあなたの健康についてのインフォメーションが必要です。医師はあなたの治療と回復に影響するかもしれない問題点を知る必要があります。

プリアネスセジア・クリニックの予約に、必ず持つて行く物：

- あなたが服用している薬全ての名前と投薬量を書いたリスト。
- **他の病院やクリニックで受けた検査の結果。**特に、心電図、ストレステスト、心エコー、肺機能検査などの様な心臓や肺の検査の結果。これらの検査記録のコピーを当院のあなたの手術のためのインフォメーションに加えます。

もし、あなたの医師やクリニックから検査結果を手に入れる助けが必要な場合には私たちに頼んで下さい。お手伝いします。

麻酔専門のプロバイダーがあなたの健康に関する質問票、病歴、自宅で服用している薬のリスト、そして検査結果に目を通し再確認します。これらのインフォメーションはどの種類の麻酔があなたにとって最も良いかを知るために役立ちます。また、あなたが受ける手術の種類によっては血液検査、心電図、あるいはその他の検査が必要になるかもしれません。

この診察では麻酔科チームに会いません。手術当日にあなたは担当の麻酔科チームに会います。

手術前の薬

あなたの外科医とプリアネスセジア・クリニックのスタッフにあなたが服用している薬を知らせて下さい。薬の中には手術の前日あるいは数日前から止める必要があるものがあります。

服用を止める必要があるかもしれない薬は：

- 糖尿病の服用薬およびインシュリン
- Warfarin ワファリン (Coumadin クーマジン)
- Clopidogrel クロピドグレル(Plavix プラビックス)
- Aspirin アスピリン及び ibuprofen イブプロフェン (Advil アドビル, Motrin モートリン等)と naproxen ナプロキセン(Aleve アリーブ, Naprosyn ナプロシン等)の様な凝血に影響する薬
- 特定のダイエツ医薬品
- 漢方薬とサプリメント

あなたが使っている薬の中でどの薬を手術当日の朝に服用してもよいか、プロバイダーがあなたに言います。(3、4 ページ参照)

麻酔

手術中、あなたが楽でいられるようにする為に麻酔科のチームがあなたに付きます。あなたの呼吸、心拍数、血圧、また、起こりえる医療上の問題も管理します。

プリアネスセジアでの診察の際、プロバイダーから以下のいずれかの麻酔のタイプについてあなたに説明があります：

- **全身麻酔**：あなたは意識がなく(眠った状態)で、手術が行われていることに全く気がつきません。
- **区域麻酔**：神経の集まった部分に痺れ薬を注射するため、体の広域に感覚が無くなります。あなたの緊張を和らげたり、眠り易くするための薬が使われることもあります。
- **モニター型麻酔(MAC)**：MAC薬があなたの腕の血管(静脈)から投薬されます。**鎮静剤**(あなたをリラックスさせる薬)が投与されますが、手術中あなたは目が覚めた状態かもしれません。更に**局所麻酔**で手術をすることで痺らせるかもしれません。あなたは**MAC**でうとうとするか、とても眠たくなるか、または深く寝入るかします。

特に気になる事について麻酔科医と話したい場合には、プリアネスセジアでの診察の際にプロバイダーに言って下さい。

手術の前

腸の洗浄についてあなたの医師から指示がない場合は、手術前日の昼と晩は普通に食べて、いつも通りに薬をのんでください。

手術日の深夜 12 時からは、**絶食のガイドライン**に従って下さい。

絶食のガイドライン

あなたは手術前の**絶食ガイドライン**に従わなければなりません。もし絶食のガイドラインに従っていない場合は、あなたの安全のために医師は手術をキャンセルし、手術を別の日に予約し直さなければなりません。

このガイドラインは重要です。これは手術中に嘔吐して嘔吐物が肺に入るリスクを少なくするためです。

手術前の深夜以降に飲み物を飲んでもよい場合がありますが、これは手術のタイプ次第です。あなたが従う必要があるガイドラインについてあなたのプロバイダーから説明があります。

全ての患者さんは：

- 深夜 12 時以降は**食べない**で下さい。
- 深夜 12 時以降は**飲酒しない**でください。

深夜 12 以降、**透明な液体を飲まない**ように言われた方は：

- あなたのプロバイダーからの指示通りに、朝、薬を服用して下さい。2 オンス（テーブルスプーン 4 杯）以下の水で薬をのんで下さい。

手術のための**臨床治療過程（Clinical Care Pathway）**の方は：

- いつリンゴジュースを飲むか、あなたの外科医の指示に従って下さい。大抵の場合、深夜 12 時前に 8 オンス、そして UWMC の駐車場に着いた時に 8 オンスを飲んで頂きます。

深夜 1 2 時以降**透明な液体を飲んでもよい**と言われた方は：

- 水、パルプの入っていない透明なリンゴジュースやクランベリージュースのようジュース、ゲータレード、透明なお茶を飲んでもよいです。
- オレンジジュースや、クリームやミルクの入ったコーヒーやお茶、透明でないその他の液体は**飲まない**で下さい。
- 手術のために到着する 2 時間前からは**何も飲まない**で下さい。この 2 時間の間に薬をのむ必要がある方は、2 オンス（テーブルスプーン 4 杯）以下の水で薬をのんで下さい。

CHG 石鹸を使ってシャワーを浴びる

手術前日の夜および手術当日の朝シャワーを浴びるか入浴して下さい。クロヘキシダイン・グルコネート（Chlorhexidine gluconate (CHG)）という特殊な石鹸で洗って下さい。

CHG石鹸はたいいていの大きな大衆薬局店で購入できます。2%でも4%どちらを使っても良いです。また、一般的に知られたブランドは *Hibiclens* ですが、どのブランドのものでも良いです。

手術前夜と当日朝のシャワーの浴び方：

1. 洗顔、洗髪したい場合は通常石鹸とシャンプーで最初に洗って下さい。CHG石鹸で顔と髪を洗わないで下さい
2. 洗顔と洗髪の後、シャワーの水がかからないようにするか水を止めるかして下さい。
3. ぬれたタオルを使ってCHG石鹸を首から足先までたくさんつけて下さい。身体全体、特に手術をする部分を清潔にするために必要なだけ石鹸を足してつけて下さい。
4. 石鹸を肌に1分間つけたままにして下さい。1分経ったら、シャワーでしっかりと洗い流して下さい。
5. 清潔なタオルで軽く叩く様に体を拭き、清潔な衣類を着て下さい。
6. 手術当日の朝のシャワー浴あるいは入浴の後には化粧品、デオドラント、ローション、整髪剤、香水などをつけないで下さい。

毛剃り

- 感染症のリスクを低くするために、日ごろ毎日剃ってない身体の部分の毛は剃らないで下さい。
- 手術する部位の近くをふだん毛剃りしている場合は、手術当日の朝の2日前（48時間前）からはその部域を毛剃りしないで下さい。

駐車場と道順

病院の駐車場は料金割引があります。駐車場への地図と道順は14と15ページをご覧ください。さらに詳しいことは：

- UWキャンパスの駐車場及び駐車料金については206.685.1543に電話して下さい。
- 病院の駐車場については206.598.5275に電話して下さい。
- 車で起こしになる場合の道順はこちらをご覧ください。
- www.washington.edu/admin/commuterservices/get_to_uw/visitors/index.php

帰宅のための乗り物

手術をした日に帰宅する(日帰り手術)の場合は、あなたは自分で車を運転したり、一人でタクシーやバスを利用して帰宅することは出来ません。

- 家まであるいは回復のための施設まであなたを責任を持って送り届けてくださる大人(エスコート)の方がが必要です。その方はあなたが家の中に入って落ちつく手伝いをしあなたが安全で楽であることを確認しなければなりません。

- もしチェックインの時にあなたをエスコートする人が一緒に来ていない場合はその方の名前と電話番号を尋ねさせていただきます。エスコートする人の手配が出来ていない場合は、手術がキャンセルされるかもしれません。
- エスコートの方は退院の30分以内には病院に来ていなければなりません。

手術の為に病院に来る時には

- 化粧品、デオドラント、ローション、整髪剤、香水などを使用しないで下さい。
- 脱ぎ易く、自宅でも楽に着ていられる、ゆったりした服を着て来て下さい。
- 貴重品は持って来ないで下さい。
- 装飾品やボディーピアス、全てを取り外して来て下さい。

病院に持って来る物は

- あなたが使っている薬の名前と投薬量を書いたリスト。持って来るように言われない限り、薬そのものを持って来ないで下さい。
- 顔写真付きの身分証明、医療保険と薬の保険のカード、退院時に必要な薬代（コーペイ）を支払う方法。
- あなたの医療に関する指示書／または委任状のコピー。あなたの医療記録に保管します。
- もしお持ちであれば、労災（L&I）クレーム番号。
- 睡眠時無呼吸症候群の方で呼吸を助けるために夜間CPAP機を使っている場合はご自分のCPAP機。
- 手術開始を待っている間に読む本とか何かできる物。

チェックイン

手術当日はこの小冊子の2ページで印が入れられた所に来て下さい。

たいていの場合、手術の準備に時間がかかるため、手術の1時間半から2時間前に来院して頂くようにお願いします。この準備時間中に：

- 入院手続きの書類にあなたの署名をして頂きます。
- 私たちはあなたの健康に何か変わったことがないかを確認します。
- 私たちは手術開始時間に影響しえる変更をあなたにお伝えします。

女性の患者の方の場合：

手術前に妊娠反応尿検査についてインフォメーションをもらうかもしれません。検査を受けたい方は看護師または麻酔担当のスタッフに言って下さい。

手術のための準備

手術“準備”室では沢山の患者さんの手術の準備が行われています。個室で下着を含む全ての衣類を脱ぎ、病院のガウンに着替えて頂きます。

眼鏡、コンタクトレンズ、補聴器を外さなければなりません。また、入れ歯も取り外して頂きます。これらの物を保管する容器をお持ちであれば、もって来て下さい。

手術中あなたを担当する看護師および麻酔科チームがあなたに会いに来ます。何か質問がある場合はこの時に質問することができます。

感染症にかかるリスクを軽減するために、手術室に向かうまで待っている間、体を温める加熱ブランケットがあなたにかけられます。加熱ブランケットをかけてもらっていない場合には頼んで下さい。

あなたをサポートする方

“準備”が行われている間、あなたをサポートする大人の方一人があなたと一緒にいて頂いても結構です。

- あなたをサポートする方は健康であること確認して下さい。
- 必要に応じて、準備を行う場所から席を外して頂くようにサポートの方にお問い合わせすることがあるかもしれません。
- あなたが手術室に移動した後、付き添いの方は待合室で待つて頂くことが出来ます。付き添いの方は待っている間に読む物やラップトップのパソコンやその他の電子機器などをお持ちになると良いかもしれません。病院の殆どの所でワイヤレス・インターネットに接続が可能です。
- 病院は子供を看ることができません。17歳以下の子供を連れて来なければならない場合は、待合室および病院の他の所でも常に子供に付き添うことができる大人の方を同伴して下さい。

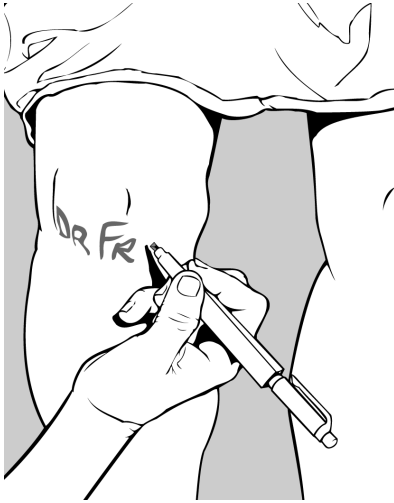
手術部位に印を付ける

私たちはあなたが質が高く安全な医療を確実に受けられるよう最善を尽くします。手術準備室に居る間に、あなた、またはご家族の方は次の様なことを質問されます。

- あなたは何と言う名前ですか？
- あなたの生年月日はいつですか？
- あなたは何の手術を受けるのですか？

このような質問をされても驚かないで下さい。私たちはあなたが誰であるか知っていますが、あなたの安全のために私たちは繰り返しこのような質問をさせていただきます。

あなたの医師があなたの医療記録をチェックし、あなたか、あるいはご家族の方と話し、手術または処置する部位の確認をします。手術または処置を行



外科医が患者の手術を行う部位にその医師のイニシャルを書く。

う殆どの場合、あなたの医師が安全確認のためにペンでその部位に印をつけます。

手術をする部位に印をつける必要がある場合にはあなたの外科医がその位置に医師のイニシャルを書きます。体の左右どちらか側かの手術または処置をする場合は特に注意が払われます。**自分で体に印を付けたり何かを書いたりしないで下さい。**

印をつける必要がない場合は何の手術または処置を受けるのかをあなたに聞いて確認します。

点滴を始める

手術を開始する前に点滴（I V）を始めます。点滴は手術中に薬や水分をあなたに注入するために使われる小さい針と管です。手術に入る前にあなたがリラックスできるように点滴を通して薬を投与することもあります。

点滴をつけるところの皮膚を最初に痺れ薬で痺れさせます。たいていの場合、手か腕にします。

手術後

回復室

手術が終わったらあなたは回復室に移されます。この回復室をポストアネスセジア・ケア・ユニット（Post-Anesthesia Care Unit）（略称 PACU）と言います。

手術直後に私たちが最優先する事はあなたが必要とするケアを行う事です。麻酔から目が覚める時あなたが安全であることを確認し、必要に応じて鎮痛処置を行います。

手術後、殆どの患者さんは回復室で1 - 2時間過ごします。

訪問者

手術直後にあなたが必要とするケアを行った後、あなたに面会できることをご家族の方に伝えます。

- たいていの場合、あなたが望めば、ご家族や付き添いの方が PACU であなたに会うことができます。PACU は狭いので中に入るのは、一度に大人の方一人ずつに限らせて頂くかもしれません。
- 健康な方が訪問することをお願いしています。”ちょっとした”軽い風邪でも、感染症は回復や治療に悪影響を及ぼす可能性があります。
- もしあなたが手術後に当院の腫瘍科に入院する場合は：

病棟を訪れる全ての方々に対して、到着時に健康状態のスクリーニングを行います。病状がある方は、元気になってから来て頂くようお願いするかもれません。



PCA を使うとあなたは看護師が来るのを待つ必要がありません。自分で鎮痛剤を管理することができます。

モニターする

看護師があなたの呼吸、心拍数、血圧を頻繁にチェックします。そして吐き気や痛みに対処します。あなたが楽であることが大切です。

痛みの管理

痛みがひどくなる前に鎮痛剤を看護師に頼んでください。看護師は痛みの程度を 0 から 10 の数字で示すようにあなたに尋ねます。0 は全く痛みがない、10 は最悪の痛みを意味します。鎮痛剤の投薬方法は：

- 服用薬（錠剤、カプセル、または液状）
- 点滴から投薬

手術後病院に宿泊する場合に、更に使われるかもしれない鎮痛剤投薬方法は：

- 背中（硬膜外）につけられた細い管を通して鎮痛剤を投薬する
- 患者自己管理鎮痛法（Patient-controlled analgesia）（略称 PCA）

患者自己管理鎮痛法 について

PCA 機はあなたがボタンを押すと一定量の鎮痛剤を点滴の管に投与します。PCA を使うとあなたは看護師が来るのを待つ必要がありません。自分で鎮痛剤を管理することができます。

あなたの医師があなたの必要に合った適量の薬を処方します。指導通りにこの機械を使用する限り薬の中毒になることはありません。

警告：あなたの安全のために、**あなただけが PCA のボタンを押して下さい。**訪問者に PCA のボタンを押させないで下さい。

日帰り手術の場合

鎮静剤または麻酔が使われ、手術後その日の内に帰宅する場合は：

- 家まであるいは手術からの回復期間中あなたが滞在する場所まであなたを送り届けて下さる責任ある大人の人がいなければなりません。
- 車を自分で運転できません。
- タクシーやバスに一人で乗ることが出来ません。

病院から帰る時にあなたをエスコートする大人の人、あるいは認可された交通手段（Cabulance キャビュランスの様な）の迎えが準備されていない場合はあなたの手術をキャンセルするかもしれません。あなたをエスコートして下さる方はあなたが家あるいは回復の場所に入る手助けをしあなたが落ち着く手伝いをしなければなりません。

初めの 24 時間

- 退院の際、責任のある大人の人が退院時から 24 時間あなたと一緒に過ごして下さることを私たちは強く勧めます。その方は家又は回復場所でああなたの

手伝いができる大人の方でなければなりません。これはあなたに何か問題があったり、手術後に特別なケアが必要だったりする時に備えてのあなたの安全のためです。このアドバイスに従わないことをあなたが選択された場合はUWMCは責任を負いません。

- 手術後、いくらか痛みと吐き気があるかもしれません。またその日一日中眠いかもしれません。
- 麻酔後 24 時間は次のことを行わないでください：
 - 車の運転
 - 飲酒
 - 一人で外出や旅行
 - 機械の操作
 - 法的な書類に署名すること
 - 子供など他の人の世話の責任を持つこと
- 病院をで出る前にあなたにお渡しするもの：
 - 自宅でのケアの仕方についてのインフォメーション。
 - フォローアップの診察予約がとれていない場合は、その予約をする電話番号。

手術後病院に宿泊する場合

- 病院のガウンに着替える必要があるかもしれません。
- 私たちはあなたの安全を維持すると同時にあなたの尊厳を守るために出来るだけのことをします。あなたの安全を私たちは最優先します。
- ベッドにいる間に順次圧縮装置 (*sequential compression devices*) (略称 SCDs) を足のふくらはぎに着けるかもしれません。これは血栓の予防になります。



順次圧縮装置が頻繁に膨らみ、足の血行を助けます。

- あなたが転倒するのを防止するためにこの様な物を使う場合があります：
 - あなたがベッドから降りようとする時に私たちに知らせるアラーム
 - ベッド近くの床に敷くマット
 - あなたがベッドから降りたり歩いたりする時にあなたの腰にベルト
 - あなたがお手洗いや便座を使うときに付き添うスタッフ
- あなたが自分で出来る能力は日々変わる可能性があります。私たちはあなたの安全を保つために行うことを変える必要がある場合もあります。
- 管や機械をあなたに繋ぐ場合もあります。
- 一日中スタッフがあなたの気分はどうかをチェックします。
- 検査に参加するようあなたにお願いします。

転倒のリスク

入院中、あなたは転倒するリスクが高いです。その理由は：

- 慣れない新しい所にいる。
- 健康状態や病状の変化で弱くなり疲れている可能性がある。
- 手術後に、あるいは病気のせいで、目まいがしたり立ち眩みしたり意識が混乱している可能性がある。
- 薬の中には明瞭な思考能力に悪影響を及ぼすものがある。
- 薬のせいで緊急に排尿を要するの場合がある。
- 病院中はお手洗いの習慣が家にいる時と異なる。
- 薬によっては筋力に悪影響するものがある。
- 足が腫れている場合がある。
- 手術後はゆっくりと動いたり、足を引きずって歩く可能性がある。
- 自宅から離れていてよく眠れない可能性がある。
- 管や機械のせいで動きにくくなる可能性がある。

入院中に転倒を防ぐにはどうしたら良いか、質問や心配な事がある場合はあなたの看護師に尋ねてください。

役立つ電話番号

次に挙げる電話番号は役立つと思います。病院内の電話からかける場合、はじめの3桁が598で始まる電話番号は最後の5桁の番号のみを押して下さい。(例：病院の電話から入院受付に電話する場合は8.4310。)

Admitting 入院受付.....	206.598.4310
Bills 会計	
Financial counseling 支払い相談	206.598.4320
Doctor fees 医師費用 (UW Physicians)	206.543.8606
UWMC billing 病院費用.....	206.598.1950
Emergency Medicine Service 緊急医療科 (エマージェンシールームまたはER)	206.598.4000
Health Information Resource Center	
ヘルス・インフォメーション・センター.....	206.598.7960
Interpreter Services 通訳サービス課.....	206.598.4425
TTY	800.833.6384
Lost and Found 落とし物係	206.598.4909
Operating Room 手術室.....	206.598.4270
Patient Relations ペイシエント・リレーションズ.....	206.598.838
Pavilion Surgery Center パビリオン・サージェリー・センター	206.598.4214
Pre-Anesthesia Clinic プリアネスセジア・クリニック.....	206.598.5053
Roosevelt Ambulatory Surgery Center ルーズベルト外来手術センター	206.598.0900
Social Work and Care Coordination ソーシャルワーク&ケア・コーディネーション	
Housing Services ハウジング・サービス.....	206.598.4170

あなたの外科クリニックも手術後に質問や心配なことがある場合にかける電話番号をお知らせします。

所在地と駐車場

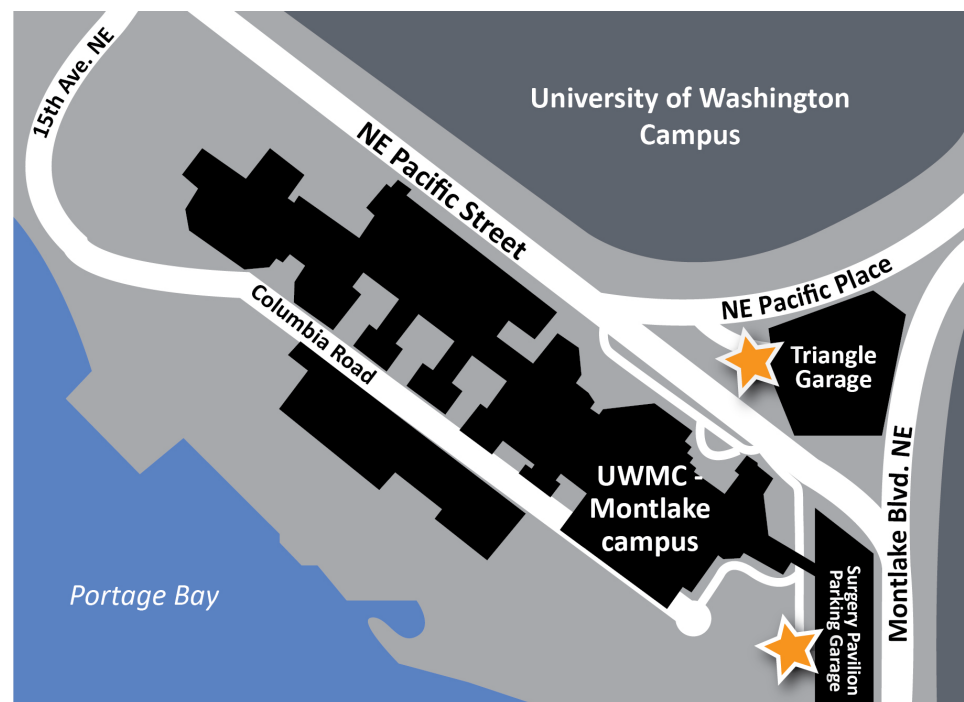
UWMC—モントレイク

UWMC—モントレイクはワシントン大学キャンパスの南端にあります。住所は 1959 N.E. Pacific St., Seattle です。これらのガレージのいずれかに駐車できます。：

- トライアングル・パーキング・ガレージ（病院から N.E.パシフィック・ストリートを反対に渡った側の地下）
- サージェリー・パビリオン・パーキング・ガレージ（病院の東端）

UWMC—ルーズベルト

UWMC—ルーズベルトは UWM—モントレイク から北西に約 1 マイルの所にあります。住所は 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle。建物の地下に駐車場があります



この地図の星印はトライアングル・ガレージとサージェリー・パビリオン・ガレージの入り口を指しています。



UWMC - モントレイク・キャンパスは高速道路I-5の東側、SR520の北側にあります。

道 順

UWMC—モントレイク キャンパス、 1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195 に向かう場合:

- 高速道路 I-5 から:
 - 出口 168 B (ベルビュー方面、SR 520) をとり、東に向かう。
 - モントレイク・ブルーバードへの出口を出る。
 - ワシントン大学メディカルセンターへの標識に従う。
- 高速道路 I-405 から:
 - 出口 14 (SR 520 経由シアトル方面) をとり、西に向かう。
 - モントレイク・ブルーバードへの出口を出る。
 - ワシントン大学メディカルセンターへの標識に従う。

UWMC—ルーズベルト、 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105 に向かう場合:

- 高速道路 I-5 から:
 - N.E. 45 番ストリーットの出口 (出口 169 番) を出て、45 番ストリー トを 東に向かう。
 - ルーズベルト・ウェイ N.E.を右に曲がり南に向かう。2ブロック半進む。
 - 右手に UWMC-ルーズベルトがあります。

ご質問は？

私たちはあなたと協力して最良の医療を提供したいと思っています。自分のケアに参加する患者の方々にはより良い結果が出、問題が少ないです。

あなたからの質問は重要です。あなたが受ける医療についてどのような質問でもあなたのケアに携わる者に尋ねてください。懸念することがあれば、病院のスタッフに言うか **UWMC** ペイシェント・リレーションズ課 **206.598.8382** にお電話下さい。





About Your Surgery Experience

Getting ready for your surgery at UW Medical Center (UWMC) - Montlake

This handout and your visit with your surgeon and Pre-Anesthesia Clinic staff will help you get ready for surgery. It is important that you understand what will happen and why. We are committed to working with you for a safe surgery experience.

You can also read instructions and watch a pre-surgery video on the UW Medicine website: www.uwmedicine.org/patient-care/how-to-prepare/uwmc

Name: _____

Date of Surgery: _____

Surgeon: _____

Clinic Nurse: _____

Phone: _____



UW Medical Center - Montlake campus in Seattle, Washington

Where to Check in for Your Surgery

Weekday Surgeries

- 2nd Floor Surgery Pavilion Admitting**
Surgery Pavilion, UWMC - Montlake campus
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195
- 2nd Floor Pacific Admitting**
UWMC - Montlake campus
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195
- Roosevelt Ambulatory Surgery Center Admitting**
UWMC - Roosevelt, 1st floor
4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105

Saturday Surgeries

- 3rd Floor Lobby Admitting**
UWMC - Montlake campus
1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195

Arrival Time

Pre-Anesthesia Clinic staff will call you 1 business day before your surgery, between 9 a.m. and 3 p.m. They will tell you which admitting location to use, what time to arrive, and what to bring with you. If your surgery is on a Monday, they will call you the Friday before.

If you have not received this call from the Pre-Anesthesia Clinic by 3 p.m. the day before your surgery, call **206.598.6334**.

Interpreters

UWMC has interpreters to help you, if needed, before and after surgery. Please tell the patient care coordinator or Pre-Anesthesia Clinic nurse if you want an interpreter. Or, call Interpreter Services at 206.598.4425 and ask for an interpreter.

Your Pre-Surgery Checklist

Use this checklist to make sure you are ready for your surgery. Find details for each item on the page listed.

- If you will be going home the same day as your surgery, you must have a responsible adult (escort) drive you home. You cannot drive yourself home or take a taxi or a bus by yourself. If you have not made plans for an escort or other approved transportation such as Cabulance, we may need to cancel your surgery. See page 11.**

- We strongly advise that you have a responsible adult stay with you the first 24 hours after you leave the hospital.** *See page 11.*
- Follow your pre-surgery fasting guidelines.** *See page 6.*
- Follow your pre-surgery shower and shaving instructions.** *See page 7.*
- Do not use makeup, deodorant, lotions, hair products, or fragrances on the day of surgery.** *See page 7.*
- Remove all jewelry and body piercings.** *See page 8.*
- Bring your medical insurance card and a photo ID with you.** *See page 8.*
- Bring your pharmacy insurance card, Labor and Industry (L&I) claim number and card, and your Medicare or Medicaid information, if you have them.** *See page 8.*
- Bring a list of all the medicines you take, and the doses of each one. This includes vitamins, supplements, and anything else you buy without a prescription.** *See page 8.*
- Bring a method of payment for any co-pays for medicines needed after surgery.** *See page 8.*
 - Pavilion Surgery Center accepts cash, check, or credit card.
 - Roosevelt Ambulatory Surgery Center accepts only Visa or Mastercard.
- Bring a copy of your healthcare directive and/or durable power of attorney for healthcare so they can be placed in your medical record.** *See page 8.*
- If you use a CPAP machine at night to help you breathe, bring it with you.** *See page 8.*
- Do not bring unattended children with you. If children age 17 and under come to the hospital, they must be supervised by a responsible adult at all times, both in the waiting room and in other areas of the hospital.** *See page 9.*
- Adjust your medicines:**
Stop taking these medicines _____ days before your surgery:

Do **NOT** take these medicines on the day of your surgery:

Take these medicines on the day of your surgery with no more than 2 ounces (4 tablespoons) of water:

Meeting with Your Surgeon

Before your visit to the Pre-Anesthesia Clinic, you will meet with your surgeon in a UWMC specialty clinic. At this meeting, your surgeon and other care providers will:

- Review your medical history and home medicines
- Do a physical exam
- Talk with you about the surgery
- Have you sign a consent form

Ask your surgeon how your activity might be limited after surgery and how long these limits will last. Think carefully about what help you will need and arrange for this help before your surgery. Work out things like how you will get to the bathroom, go up and down stairs, prepare your meals, and care for yourself.

Your Pre-Anesthesia Clinic Visit

We need information about your health **before** your surgery. Your doctors need to know about issues that may affect your care and recovery.

When you come to the Pre-Anesthesia Clinic, be sure to bring:

- A list of all the medicines you take and the doses of each one.
- **The results of tests you have had at any other hospital or clinic**, especially heart or lung tests such as an electrocardiogram (EKG), stress test, echocardiogram, or pulmonary function tests. We will include copies of these records in your surgical packet.

If you need help getting test results from your doctor or clinic, please ask us and we can help you.

Providers who are experts in anesthesia will review your health survey, medical history, home medicine list, and test results. This information

will help them know what kind of anesthesia will work best for you. You may also need to have blood tests, an EKG, or other tests, depending on your type of surgery.

You will not meet your anesthesia team at this visit. You will meet them the day of your surgery.

Medicines Before Surgery

Be sure to tell your surgeon and Pre-Anesthesia Clinic staff what medicines you are taking. You may need to stop taking some of them for a day or more before your surgery.

Some medicines you may need to stop taking are:

- Oral diabetes medicines and insulin
- Warfarin (Coumadin)
- Clopidogrel (Plavix)
- Aspirin and other medicines that affect blood clotting, such as ibuprofen (Advil, Motrin, and others) and naproxen (Aleve, Naprosyn, and others)
- Certain diet medicines
- Herbal remedies and supplements

A provider will tell you which of your medicines you can take the morning of surgery (see pages 3 and 4).

Anesthesia

A team of anesthesia providers will be with you during your surgery to keep you comfortable. They will also manage your breathing, heart rate, blood pressure, and any medical issues that might arise.

At your Pre-Anesthesia visit, your providers may talk with you about having 1 or more of these types of anesthesia:

- **General anesthesia:** You are unconscious (asleep) and have no awareness of the surgery.
- **Regional anesthesia:** A numbing medicine is injected into a cluster of nerves, so you do not have feeling in a large area of your body. You may also be given medicine to relax you or help you sleep.
- **Monitored anesthesia care (MAC):** MAC drugs are given through a vein in your arm (*intravenously*). You may receive *sedation* (medicine to make you relax), but you may be awake during your

procedure. You may also be given a *local anesthetic*, which numbs the area where the procedure will be done. With MAC, you may be drowsy, very sleepy, or fall into a deep sleep.

During your Pre-Anesthesia visit, please tell your provider if you want to talk with an anesthesiologist about any special concerns.

Before Your Surgery

Unless your doctor gave you instructions for a bowel cleanse, on the day and evening before your surgery, eat normally and take your medicines as usual.

Starting at midnight before your surgery day, follow our *fasting guidelines*.

Fasting Guidelines

You MUST follow our fasting guidelines before your surgery. For your safety, if you do not follow our fasting guidelines, we may need to reschedule your surgery for another day.

These guidelines are important. They lower your risk of vomiting and inhaling stomach contents into your lungs during surgery.

Some patients may be able to drink liquids after midnight the night before their surgery. This depends on the type of surgery you are having. Your provider will explain the guidelines that you need to follow.

Follow these guidelines about not eating or drinking before surgery:

For ALL patients:

- Do **NOT** eat after midnight.
- Do **NOT** drink alcohol after midnight.

If you were told NOT to drink clear liquids after midnight:

- Take your medicines in the morning as instructed by your provider. Take them with no more than 2 ounces (4 tablespoons) of water.

If you are on a Clinical Care Pathway for your surgery:

- Follow your surgeon's instructions on when to drink your apple juice. Most patients drink 8 ounces before midnight, and 8 ounces when they get to the parking garage at UWMC.

If you were told you MAY drink clear liquids after midnight:

- You may drink liquids such as water; apple, cranberry, or other clear juices without pulp; Gatorade; and clear tea.

- Do **not** drink orange juice, coffee or tea with cream or milk, or other liquids that are not clear.
- Starting 2 hours before you arrive for your surgery, do **not** drink anything. If you need to take medicines during those 2 hours, take them with no more than 2 ounces (4 tablespoons) of water.

Shower with CHG Soap

Shower or bathe both the night before and the morning of surgery. Wash with a special soap called *Chlorhexidine gluconate* (CHG).

You can buy CHG at most large drugstores. You may use either a 2% or a 4% solution. A common brand is *Hibiclens*, but you may use any brand.

For your showers the night before and the morning of your surgery:

1. If you want to wash your face and hair, do it first using your regular soap and shampoo. Do **NOT** use CHG on your face or hair.
2. After you wash your face and hair, step away from the shower or turn the water off.
3. Use a wet washcloth to apply lots of CHG soap from your neck to your toes. Add more soap as needed to get your whole body clean, especially the part of your body where you will have surgery.
4. Let the CHG soap stay on your skin for 1 full minute. After 1 minute, turn the shower on again and rinse well.
5. Pat your skin dry with a clean towel. Put on **clean** clothes.
6. After your morning shower or bath, do **NOT** put on makeup, deodorant, lotions, hair products, fragrances, or jewelry.

Shaving

- To lower the risk of infection, do **not** shave any part of your body that you do not already shave every day.
- If you normally shave near your surgical site, **DO NOT** shave that area for 2 days (48 hours) before the morning of your surgery.

Parking and Directions

Parking at the hospital is validated for a reduced rate. See pages 14 and 15 for maps and directions to parking areas. For more information on:

- UW Campus parking and fees, call 206.685.1543
- Hospital parking, call 206.598.5275
- Driving directions, visit www.washington.edu/admin/commuterservices/get_to_uw/visitors/index.php

Your Ride Home

If you are leaving the hospital the same day that you have surgery, **you cannot drive a car or ride a bus or taxi by yourself.**

- A responsible adult (*escort*) **must** take you home or to your recovery facility. This person must also help you settle in and make sure you are safe and comfortable.
- If your escort is not present when you check in, we will ask for their name and phone number. **If you do not have an escort, your surgery may be cancelled.**
- Your escort must be at the hospital within 30 minutes of your discharge.

Coming to the Hospital for Surgery

- Do **not** use any makeup, deodorant, lotion, hair products, or scents.
- Wear loose clothing that will be easy to take off and comfortable to wear home.
- Please do not bring valuables with you.
- Remove all jewelry and body piercings.

What to Bring with You

- A list of your medicines and the doses of each one. Do not bring the actual medicines unless you were told to do so.
- A photo ID, your health and pharmacy insurance cards, and method of payment (co-pay) for any discharge medicines you may need.
- A copy of your healthcare directive and/or durable power of attorney for healthcare, so they can be placed in your medical record.
- Your L&I claim number, if you have one.
- Your CPAP machine if you have sleep apnea and use the machine at night to help you breathe.
- A book to read or project to do while waiting for your surgery to start.

Checking In

On the day of your surgery, come to the location that is checked on page 2 of this booklet.

Most times, we ask you to come in 1½ to 2 hours before your surgery. This gives us time to prepare you for your surgery. During this time:

- You will sign admission forms.
- We will check for any changes in your health.
- We will tell you about any changes that might affect your surgery start time.

Female Patients:

You may receive information about a urine pregnancy test before surgery. Tell your nurse or an anesthesia staff person if you want to be tested.

Getting Ready for Surgery

Many patients will be in the surgery “prep” area getting ready for their surgery. In a private space, we will ask you to remove your clothes, including underwear. You will put on a hospital gown.

You will need to remove glasses, contact lenses, and hearing aids. You may be asked to remove dentures if you wear them. Please bring cases to store these items, if you have them.

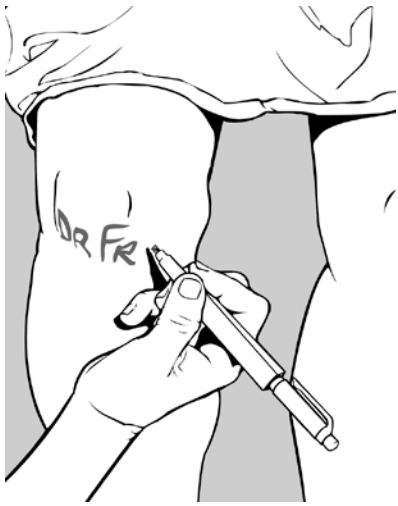
You will meet the nurses, the surgical team, and the anesthesia team who will care for you during your surgery. You will be able to ask them any questions you have about your care.

To reduce your risk of infection, you will be covered with a heating blanket to keep your body warm while you wait to go into the operating room. Ask for a heating blanket if you do not receive one.

Your Support Person

An adult support person is welcome to be with you during your “prep” time.

- Please make sure that your support person is healthy.
- Your support person may be asked to step out of the prep area, if needed.
- When you are taken to surgery, your support person may wait in the waiting room. They may want to bring something to read while they wait, or a laptop computer or other electronic device to use. Wireless internet access is available in most areas of the hospital.



A surgeon writing their initials on a patient's surgery site.

- We cannot provide child care. If you must bring a child age 17 or under to the hospital, please bring an adult to be with them at all times in the waiting room and other areas of the hospital.

Surgical Site Marking

We are committed to making sure you receive high-quality and safe care. While you are here, you or your family will be asked such questions as:

- What is your name?
- What is your date of birth?
- What surgery are you having done?

Please do not be alarmed by these questions. We know who you are. We ask some or all of these questions over and over again for your own safety.

Your doctor will check your medical record and talk with you or a family member to confirm your surgery or procedure site. Most times when you have surgery or a procedure, your doctor will mark the site in pen to help ensure your safety.

If your surgical site needs to be marked, your surgeon will mark the site with their initials. Special care is taken if you are having surgery or a procedure on the right or left side of your body. **Please do not mark yourself or write anything on your body.**

If your site does not need to be marked, we will ask you to confirm what surgery or procedure you are having.

Starting Your IV

Before your surgery begins, we will start an *intravenous* line (IV). An IV is a small needle and thin tube that are used to give you medicine and fluids during surgery. You might also be given medicine through your IV to help you relax before you go into surgery.

We will first apply numbing medicine to your skin where the IV will be placed. Most times, this is on your hand or arm.

After Surgery

Recovery Room

You will be taken to the recovery room after your surgery. The recovery room is also called the Post-Anesthesia Care Unit (PACU).



With PCA, you control the amount of pain medicine you receive.

Right after your surgery, our first priority is to give you the care you need. We want to make sure you are safe as you wake up from anesthesia, and that you receive treatment for pain as needed.

Most patients are in the recovery room for 1 to 2 hours after their surgery.

Visitors

After we have given you the care you need right after surgery, we will tell your loved ones that you can receive visitors.

- Most times, your loved ones will be able to visit you in the PACU, if you wish. There is limited space in the PACU area, so you may have only 1 adult visitor at a time.
- We ask that all visitors be healthy. A visitor who has an infection, even "just" a cold, could affect your recovery or treatment.
- *If you will be admitted to one of our oncology units after surgery:* We do a health screen of all visitors when they arrive at the unit. If they have any symptoms of illness, we may ask them to come back when they are well.

Monitoring

As you recover from surgery, a nurse will check your breathing, heart rate, and blood pressure often. Your nurse will help you with any nausea or pain you may feel. It is important for you to be comfortable.

Pain Control

Be sure to ask your nurse for pain medicine before your pain gets too bad. Your nurse will ask you to rate your pain on a scale from 0 to 10, where 0 is no pain and 10 is the worst pain. You may receive pain relief by:

- Mouth (pills, capsules, or liquid)
- Medicine put into your IV tube

If you are staying overnight in the hospital, you may also receive:

- Pain medicine given through a small tube in your back (*epidural*)
- Patient-controlled analgesia (PCA)

About Patient-controlled Analgesia

A PCA machine puts a dose of pain medicine into your IV tube when **you** push a button. With PCA, you do not have to wait for a nurse. You are in control of your pain relief.

Your doctors will prescribe the best dose of medicine for you. You will **not** become addicted to these medicines if you use the PCA as instructed.

WARNING: For your safety, **only you** should push the button on your PCA. Do **NOT** let your visitors push the PCA button.

Discharge on the Same Day as Your Surgery

If you are discharged from the hospital on the same day as your surgery, and you received sedation or anesthesia:

- You **must** have a responsible adult escort you home or to the place where you will stay while you recover from surgery.
- You **cannot** drive yourself.
- You **cannot** take a taxi or bus by yourself.

If you have not arranged for an adult or approved transportation (such as Cabulance) to escort you when you are discharged from the hospital, we may cancel your procedure. Your escort must help you get into your home or place of recovery and help you settle in.

The First 24 Hours

- We strongly advise that a responsible adult stay with you for 24 hours after discharge. This adult should be able to help take care of you at home or in your place of recovery. This is for your safety, in case you have any problems and need extra care after your surgery.
If you choose not to follow this advice, UWMC is not responsible for your safety.
- You can expect to have some pain and maybe some nausea after surgery. You may also be sleepy for the rest of the day.
- For 24 hours after having anesthesia, **DO NOT:**
 - Drive
 - Drink alcohol
 - Travel alone
 - Use machinery
 - Sign any legal papers
 - Be responsible for children, pets, or an adult who needs care
- Before you leave the hospital, we will give you:
 - Information about how to care for yourself at home.
 - A number to call to set up your follow-up visit, if this is not scheduled already.

If You Stay Overnight in the Hospital After Surgery

- You may need to wear a hospital gown.
- We will do everything we can to protect your modesty while keeping you safe. Your safety is our first priority.
- You may have *sequential compression devices* (SCDs) on your lower legs while you are in bed. These wraps help prevent blood clots.



SCDs inflate from time to time to help blood circulate in your legs.

- To keep you from falling, we may use:
 - An alarm that tells us when you are getting out of bed
 - Mats on the floor near your bed
 - A belt around your waist when you get out of bed and when you walk
 - A staff member to stay nearby when you use the toilet or commode
- Your ability to do things by yourself may change day to day. This means that we may also need to change the things we do to keep you safe.
- You may be connected to tubes and machines.
- Staff will check how you are feeling many times a day.
- We will ask you to take part in tests.

Risk of Falling

While you are in the hospital, your risk of falling is higher. This is because:

- You are in a new place.

- You may be weak and tired from changes in your health or illness.
- You may feel dizzy, lightheaded, or confused after surgery or because of your illness.
- Some medicines can affect your ability to think clearly.
- Some medicines can cause an urgent need to urinate (pee).
- Your bathroom habits are different in the hospital than they are at home.
- Some medicines can affect your muscle strength.
- You may have swollen legs.
- You may move more slowly or shuffle your feet after surgery.
- You may not sleep well away from home.
- Tubes and machines can get in the way of moving easily.

Please ask your nurse if you have any questions or concerns about how we help keep you from falling while you are staying in the hospital.

Helpful Phone Numbers

You may find these phone numbers helpful. If you are using a phone inside the hospital, press only the last 5 digits of numbers that start with 598. (For example, to reach Admitting from a hospital phone, press 8.4310.)

Admitting	206.598.4310
Bills	
Financial counseling	206.598.4320
Doctor fees (UW Physicians)	206.543.8606
UWMC billing	206.598.1950
Emergency Medicine Service	
(Emergency Room or ER)	206.598.4000
Health Information Resource Center	206.598.7960
Interpreter Services	206.598.4425
TTY	800.833.6384
Lost and Found	206.598.4909
Operating Room	206.598.4270
Patient Relations	206.598.8382
Pavilion Surgery Center	206.598.4214
Pre-Anesthesia Clinic	206.598.5053
Roosevelt Ambulatory Surgery Center	206.598.0900

Social Work and Care Coordination

Housing Services 206.598.4170

Your surgical clinic will also give you numbers to call if you have questions or concerns after surgery.

Locations and Parking

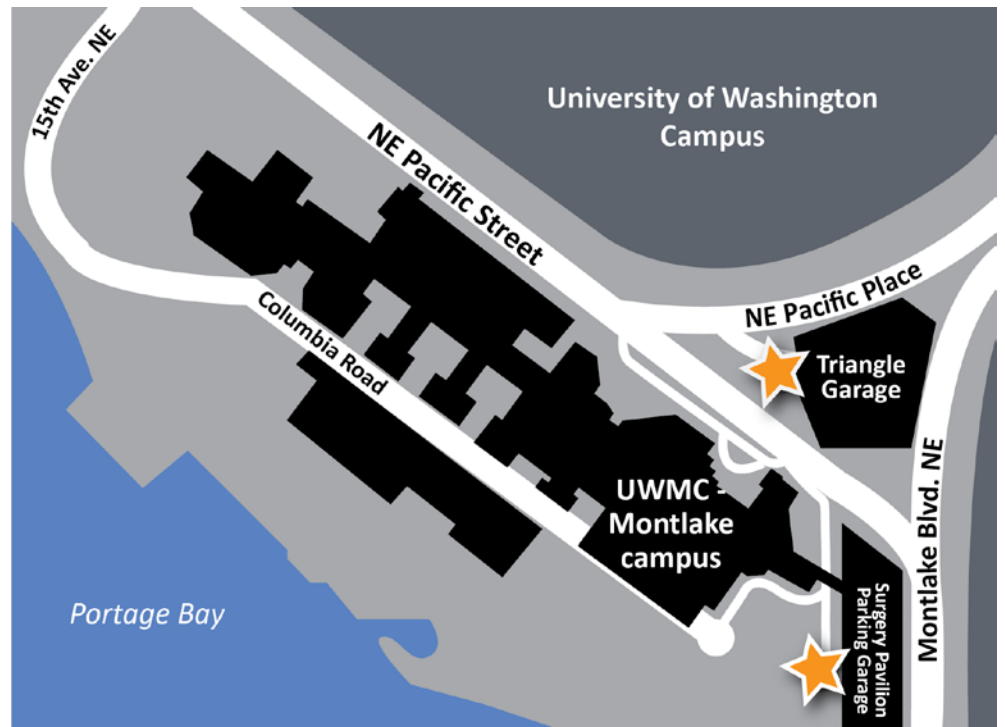
UWMC - Montlake

UWMC - Montlake is at the south end of the UW campus. The address is 1959 N.E. Pacific St., Seattle. You may park in one of these garages:

- **Triangle Parking Garage** (across N.E. Pacific St. from the hospital)
- **Surgery Pavilion Parking Garage** (at the east end of the hospital)

UWMC - Roosevelt

UWMC - Roosevelt is about 1 mile northwest of UWMC - Montlake, at 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle. The parking garage is under the building.



Stars show the entrances to the Triangle Garage and the Surgery Pavilion Parking Garage.



UWMC - Montlake campus is east of Interstate 5 and north of State Route 520.

Driving Directions

UWMC - Montlake Campus, 1959 N.E. Pacific St., Seattle, WA 98195

- From Interstate 5:
 - Take Exit 168B (Bellevue, State Route 520) heading east.
 - Take the Montlake Blvd. exit.
 - Follow the signs to University of Washington Medical Center.
- From Interstate 405:
 - Take Exit 14 (to Seattle via State Route 520) heading west.
 - Take the Montlake Blvd. exit.
 - Follow the signs to University of Washington Medical Center.

UWMC - Roosevelt, 4245 Roosevelt Way N.E., Seattle, WA 98105

- From Interstate 5:
 - Take the N.E. 45th St. exit (Exit 169) and go east on N.E. 45th St.
 - Turn right heading south on Roosevelt Way N.E. Go 2½ blocks.
 - UWMC - Roosevelt is on the right.



Questions?

We want to partner with you to give you our best care. Patients who are involved in their care have better results and fewer problems.

Your questions are important. Ask your caregiver any questions you may have about the care you receive. If you have a concern, tell a staff member or call UWMC's Patient Relations at 206.598.8382.